

## KINH ĐẠI PHƯƠNG QUẢNG PHẬT HOA NGHIÊM

### QUYỂN 28

#### Phẩm 25: THẬP HỒI HƯƠNG (Phần 6)

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát nếu thấy Đức Như Lai xuất thế thuyết pháp, liền lớn tiếng bảo tất cả chúng sinh:

–Đức Như Lai xuất thế! Đức Như Lai xuất thế!

Làm cho mọi loài chúng sinh được nghe danh hiệu Phật mà rời bỏ tất cả hý luận ngã mạn.

Đại Bồ-tát lại điu dắt chúng sinh được mau thấy Phật, làm cho họ nghĩ nhớ Phật, về với Phật, gặp Phật, quán sát Phật, ca ngợi Phật.

Đại Bồ-tát lại vì chúng sinh mà nói gặp Phật là việc rất khó. Vì ngàn vạn ức kiếp, Đức Phật mới xuất thế một lần. Do đó chúng sinh được thấy Phật rồi sinh lòng tin thanh tịnh, vui mừng hơn hở, tôn trọng cúng dường.

Ở nơi Đức Phật, chúng sinh được nghe danh hiệu của chư Phật, nên rồi lại được gặp vô số chư Phật, trồng các căn lành, tu tập làm lớn thêm.

Bấy giờ, vô số trăm ngàn vạn ức triệu chúng sinh nhờ thấy Phật nên đều được điều phục, thanh tịnh rất ráo. Đối với Bồ-tát, các chúng sinh này đều coi là những bậc Thiện tri thức tối thượng.

Do Đại Bồ-tát mà các chúng sinh được thành tựu Phật pháp, rồi tự đem căn lành đã vun trồng trong vô số kiếp mà hành trì Phật sự khắp thế gian.

Chư Phật tử! Lúc khai thị cho các chúng sinh được thấy Đức Phật, Đại Bồ-tát đem những căn lành ấy hồi hướng như vậy:

Nguyện cho tất cả chúng sinh chẳng chờ khuyên bảo, tự đến gặp Phật để phụng sự cúng dường và sinh tâm hoan hỷ.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thường thích thấy Phật không rời bỏ.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thường siêng tu tập trí tuệ rộng lớn thọ trì tất cả tạng pháp của chư Phật.

Nguyện cho tất cả chúng sinh chẳng luận nghe tiếng gì đều tỏ ngộ Phật pháp, tu hạnh Bồ-tát trong vô lượng kiếp.

Nguyện cho tất cả chúng sinh an trụ chánh niệm thường do trí nhãn, thấy Đức Phật xuất thế.

Nguyện cho tất cả chúng sinh không nhớ nghiệp nào khác, chỉ thường nhớ Phật, thấy Phật và siêng tu mười lực.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thường thấy chư Phật không luận chỗ nào, thấu rõ Đức Như Lai hiện hữu khắp cả cõi hư không.

Nguyện cho tất cả chúng sinh đều được đầy đủ thân tự tại của Phật, thành đạo thuyết pháp khắp cả mười phương.

Nguyện cho tất cả chúng sinh gặp Thiện tri thức thường nghe Phật pháp, được tâm tin bất hoại đối với chư Phật.

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Nguyện cho tất cả chúng sinh đều có thể ngợi khen chư Phật xuất thế, làm cho người thấy Phật đều được thanh tịnh.

Trên đây là Đại Bồ-tát đem căn lành ca ngợi Đức Phật mà hồi hướng cho chúng sinh được thấy Phật, cúng dường phụng sự Phật, đối với pháp vô thượng đạt được thanh tịnh rất ráo.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát đem đất đai cúng dường Phật xây dựng Tinh xá. Hoặc đem đất đai cúng dường cho chư Bồ-tát, các bậc Thiện tri thức tùy ý sử dụng. Hoặc đem đất đai cúng dường cho chư Tăng cất chỗ ở, đem dâng hiến cho cha mẹ, cho các bậc Thanh văn, Độc giác, hoặc là người khác, là các thứ phước điền cho đến kẻ nghèo khó cô cút, cho theo ý họ không để ai thiếu. Hoặc đem đất cúng dường để xây cất tháp miếu thờ Phật. Trong tất cả cơ sở đã xây cất lên đó, Đại Bồ-tát đều vì họ mà sắm đủ đồ dùng, tùy ý sử dụng, khỏi lo sợ thiếu thốn.

Đại Bồ-tát lúc bố thí đất, ở bất cứ chỗ nào, cũng đem căn lành hồi hướng như vậy:

Nguyện cho tất cả chúng sinh đạt trọn vẹn đất trí Nhất thiết thanh tịnh, đạt đến chỗ rất ráo của hạnh Phổ hiền.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được đất Tổng trì, chánh niệm thọ trì tất cả Phật pháp.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được sức trụ trì, có thể thường giữ gìn tất cả giáo Phật pháp.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được tâm như đất, đối với mọi loài, tâm thường thanh tịnh, không có niệm ác.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được nắm giữ giống Phật, thành tựu các địa thứ lớp của Bồ-tát không dứt mất.

Nguyện cho tất cả chúng sinh làm chỗ an ổn cho tất cả mọi loài, khiến cho mọi loài đều được điều phục, trụ nơi đạo thanh tịnh.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được đồng như Đức Phật làm lợi ích thế gian, khiến mọi loài đều siêng tu an trụ nơi Phật lực.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được khắp thế gian mến thích, khiến họ an trụ niềm vui vô thượng của Phật.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được phương tiện khéo léo, an trụ trong pháp vô úy của trí lực Phật.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được trí tuệ như đất, tự tại tu hành tất cả Phật pháp.

Trên đây là Đại Bồ-tát lúc bố thí đất đai, đem căn lành hồi hướng, vì muốn cho chúng sinh đều đạt được bậc thanh tịnh rất ráo của chư Phật.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát đem đồng bực dâng hiến cho chư Phật, Bồ-tát, Thiện tri thức, chúng Tăng, hoặc cung cấp cho cha mẹ là những bậc phước điền thù thắng, hoặc cung cấp cho người bệnh tật, kẻ nghèo cùng cô cút và tất cả người không kẻ giúp đỡ săn sóc, hoặc để gìn giữ tháp miếu của Đức Như Lai, hoặc để biên chép chánh pháp của chư Phật.

Những đồng bực này đều thông minh khéo léo, tánh nết thuận hòa, siêng năng không lười biếng, đều có tâm ngay thẳng, tâm vui vẻ, tâm lợi ích, tâm Nhân từ, tâm cung kính, tâm không oán hận, tâm không thù địch. Lại vì do nghiệp tịnh của Đại Bồ-tát cảm hóa nên những đồng bực này đều có tài năng về kỹ nghệ, công xảo, toán số, môn gì cũng thông đạt, tùy theo phương tục, hay làm cho người chủ được lợi ích, được vừa ý.

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Đại Bồ-tát đem căn lành này hồi hướng như vậy:

Nguyện cho tất cả chúng sinh được tâm điều phục, tu tập căn lành nơi tất cả chư Phật.

Nguyện cho tất cả chúng sinh tùy thuận cúng dường tất cả chư Phật, có thể nghe và lãnh thọ lời Phật dạy.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được Phật thâm nhận, luôn quán tưởng Đức Như Lai, không gì nghĩ khác.

Nguyện cho tất cả chúng sinh chẳng làm hư giống Phật, siêng tu tất cả căn lành theo Phật.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thường siêng cúng dường tất cả chư Phật, không để thời gian luống qua.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thâm giữ tất cả diệu nghĩa của chư Phật, lời nói thanh tịnh, du hành vô úy.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thường thích thấy Phật, không hề nhầm chán, đối với Phật không tiếc thân mạng.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được thấy chư Phật, không nhiễm đắm thế gian, rời bỏ sự nương tựa thế gian.

Nguyện cho tất cả chúng sinh chỉ quy y Phật, lia hẳn tất cả chỗ nương tựa tà vạy.

Nguyện cho tất cả chúng sinh tùy thuận Phật đạo, tâm thường thích quán Phật pháp vô thượng.

Trên đây là Đại Bồ-tát lúc bố thí những đồng bộ, đem căn lành hồi hướng, để làm cho chúng sinh xa lìa trần cấu, làm thanh tịnh đất Phật, có thể hiện thân tự tại của Đức Như Lai.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát lúc đem thân thể bố thí cho người đến xin thì sinh tâm khiêm tốn, tâm như mặt đất, sinh tâm chịu đựng mọi sự khổ, không xao động, sinh tâm hầu hạ giúp đỡ chúng sinh không hề nhầm, sinh tâm xem chúng sinh như mẹ hiền có bao nhiêu căn lành đều muốn đem cấp cho cả, sinh tâm tha thứ cho những chúng sinh cực ác thường làm tổn hại mình, an trụ thiện căn siêng năng giúp đỡ họ.

Đại Bồ-tát đem căn lành này hồi hướng như vậy:

Nguyện cho tất cả chúng sinh thường không thiếu những đồ dùng mình muốn, không ngớt thực hành hạnh Bồ-tát, chẳng bỏ việc làm lợi ích của tất cả Bồ-tát, khéo an trụ đạo hạnh Bồ-tát, thấu rõ pháp tánh bình đẳng của Bồ-tát, được ở trong số chủng tộc của Như Lai, luôn gìn giữ lời chân thật, giữ hạnh Bồ-tát, làm cho thế gian được Phật pháp thanh tịnh, tin hiểu sâu chắc, chứng pháp rốt ráo, khiến cho chúng sinh xuất sinh thiện căn tăng thượng thanh tịnh, được công đức lớn, đủ trí Nhất thiết.

Đại Bồ-tát lại đem thiện căn này làm cho tất cả chúng sinh thường được cúng dường tất cả chư Phật, hiểu tất cả pháp và thọ trì, đọc tụng, chẳng quên, chẳng lầm, chẳng hoại, chẳng tan, khéo điều phục tâm, dùng pháp tịch tĩnh để rèn luyện tâm mình. Đại Bồ-tát làm cho chúng sinh ở trong Phật pháp được những công hạnh như vậy.

Đại Bồ-tát lại đem thiện căn này khiến cho tất cả chúng sinh tạo ngôi tháp bậc nhất, đáng thọ những sự cúng dường của thế gian, khiến tất cả chúng sinh thành phước điền vô thượng, được trí Phật, khai ngộ mọi loài, làm lợi ích cho tất cả, khiến họ thành bậc phước lợi tối thượng, có thể đạt đầy đủ tất cả thiện căn, khiến cho hết thảy chúng sinh thành nơi bố thí tốt nhất, có thể đạt được vô lượng phước báu, ra khỏi ba cõi, làm vị Đạo sư bậc nhất, chỉ bày đạo như thật cho thế gian, làm cho tất cả chúng sinh được

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Tổng trì vi diệu, thọ trì đủ tất cả chánh pháp của chư Phật, làm cho tất cả chúng sinh chứng được vô lượng cõi pháp bậc nhất, đầy đủ đạo vô ngại như hư không.

Trên đây là Đại Bồ-tát bố thí thân thể của mình rồi đem thiện căn hồi hướng khiến cho chúng sinh đều được trí thân phước điền vô thượng.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát nghe pháp vui mừng sinh lòng tin thanh tịnh, có thể đem thân mình cúng dường chư Phật, xem chư Phật như cha mẹ, ưa thích tin hiểu Pháp bảo vô thượng, thọ trì, đọc tụng chánh pháp vô ngại, vào khắp vô số triệu pháp bảo đại trí tuệ và những môn thiện căn, tâm luôn nhớ tưởng vô lượng Phật, vào nghĩa lý sâu xa của cảnh giới Phật, có thể dùng phạm âm vi mật của Phật để hưng khởi mây Phật pháp, rưới mưa Phật pháp, tự tại dũng mãnh, có thể giảng thuyết Địa thứ nhất của bậc Nhất thiết trí, hoàn mãn đầy đủ trí tuệ, dùng vô lượng trăm ngàn ức triệu đại pháp để thành tựu các thiện căn.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát được nghe những pháp như vậy nơi chư Phật, hoan hỷ vô lượng, đứng vững trong chánh pháp, tự dứt sự nghi lầm và cũng làm cho người khác dứt, tâm luôn thư thái, hoàn mãn công đức, đầy đủ thiện căn, luôn luôn có tâm làm lợi ích cho chúng sinh chẳng để thiếu sót, được trí tối thắng thành tạng Kim cang, gần gũi chư Phật làm thanh tịnh cõi Phật, thường siêng cúng dường chư Phật.

Bấy giờ, Đại Bồ-tát đem những thiện căn trên đây hồi hướng như vậy:

Nguyện cho tất cả chúng sinh đều được viên mãn thân tối thắng, được tất cả chư Phật thân nhận.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thường được ở gần bên Phật, luôn được chiêm ngưỡng Đức Thế Tôn.

Nguyện cho tất cả chúng sinh đều được thân thanh tịnh chẳng hư hoại, tất cả công đức trí tuệ đều được đầy đủ.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thường siêng cúng dường chư Phật, thực hành phạm hạnh rất ráo không thủ đắc.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được thân vô ngã, lìa hẳn ngã và ngã sở.

Nguyện cho tất cả chúng sinh đều có thể phân thân khắp cõi nước nơi mười phương, như bóng hiện, những vẫn không có hương qua lại.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được thân tự tại đến khắp mười phương mà không có ngã, không có lãnh thọ.

Nguyện cho tất cả chúng sinh sinh ra từ thân Phật và ở nơi nhà thân vô thượng của Như Lai.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được thân pháp lực, có sức nhấn nhục lớn không ai hủy hoại được.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được thân không gì sánh, thành tựu thân pháp thanh tịnh của Như Lai.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thành tựu thân công đức xuất thế, sinh vào cõi pháp thanh tịnh không thủ đắc.

Trên đây là Đại Bồ-tát đem thân mạng cúng dường Đức Phật, rồi đem thiện căn hồi hướng cho tất cả chúng sinh được vĩnh viễn ở trong nhà của chư Phật ba đời.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát đem thân bố thí cho tất cả chúng sinh, vì muốn cho tất cả chúng sinh đều thành tựu thiện căn, ghi nhớ thiện căn.

Đại Bồ-tát tự nguyện đem thân mình làm đèn sáng lớn, soi sáng khắp tất cả chúng sinh; làm những nhạc khí, thân nhận khắp tất cả chúng sinh; làm tạng pháp vi diệu thân

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

giữ khắp tất cả chúng sinh; làm ánh sáng trong sạch, khai ngộ khắp tất cả chúng sinh; làm bóng sáng thế gian, khắp tất cả chúng sinh đều thường được trông thấy; làm nhân duyên cho thiện căn, khắp chúng sinh thường được gặp gỡ; làm chân Thiện tri thức, khắp chúng sinh đều được dạy dỗ; làm con đường bằng phẳng cho tất cả chúng sinh đều được đi trên đó; làm chỗ an lạc hoàn bị vô thượng, cho tất cả chúng sinh khỏi khổ, được thanh tịnh; làm mặt trời sáng trong, cho khắp thế gian được lợi ích bình đẳng.

Bấy giờ, Đại Bồ-tát đem những thiện căn trên đây hồi hướng như vậy:

Nguyện cho tất cả chúng sinh thường gần gũi chư Phật, được nhập vào đất trí của Phật.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được trí tùy thuận, trụ nơi bậc Vô thượng giác.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thường ở trong pháp hội của chư Phật, khéo điều phục tâm ý.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thực hành đúng phép tắc, đầy đủ oai nghi của Phật.

Nguyện cho tất cả chúng sinh đều được Niết-bàn, hiểu sâu nghĩa pháp.

Nguyện cho tất cả chúng sinh đủ hạnh tri túc, sinh vào nhà Như Lai.

Nguyện cho tất cả chúng sinh bỏ tham dục vô minh, an trụ trong chí lạc của Phật.

Nguyện cho tất cả chúng sinh sinh căn lành tối thắng, ngồi nơi cõi Bồ-đề.

Nguyện cho tất cả chúng sinh dứt trừ giấc phiền não, xa lìa tâm oán hận.

Nguyện cho tất cả chúng sinh hộ trì đầy đủ tất cả Phật pháp.

Trên đây là Đại Bồ-tát bố thí thân mạng, đem căn lành hồi hướng nguyện cho tất cả chúng sinh được sự lợi ích ở nơi an ổn vô thượng.

Này chư Phật tử! Đại Bồ-tát tự đem thân mình hầu hạ chư Phật. Đối với chư Phật luôn nghĩ nhớ đền đáp ân nặng như nhớ cha mẹ, rất kính tin chư Phật, hộ trì đạo Bồ-đề của chư Phật với tâm thanh tịnh, an trụ Phật pháp, xa lìa tướng thế gian, sinh vào nhà chư Phật, thuận theo chư Phật, xa lìa cảnh ma, thấu rõ công hạnh của chư Phật, thành tựu pháp khí của tất cả chư Phật.

Bấy giờ, Đại Bồ-tát đem căn lành này hồi hướng như vậy:

Nguyện cho tất cả chúng sinh được tâm thanh tịnh, tự trang nghiêm với báu trí Nhất thiết.

Nguyện cho tất cả chúng sinh khéo tự điều phục xa lìa tất cả nghiệp ác.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được quyền thuộc bền chặt không thể hoại, đều có thể thâm nhận chánh pháp của chư Phật.

Nguyện cho tất cả chúng sinh làm đệ tử của Phật đến bậc Bồ-tát Quán Đỉnh.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thường được chư Phật thâm nhận vĩnh viễn xa lìa tất cả điều ác.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thuận theo chư Phật, tu hành pháp tối thắng của Bồ-tát.

Nguyện cho tất cả chúng sinh vào cảnh giới của chư Phật, được thọ ký chứng trí Nhất thiết.

Nguyện cho tất cả chúng sinh đều được bình đẳng với chư Phật, đối với tất cả Phật pháp đều được tự tại.

Nguyện cho tất cả chúng sinh đều được chư Phật thâm nhận, luôn tu tập những hạnh không chấp trước.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thường làm thị giả bậc nhất của chư Phật, thường tu hạnh trí tuệ.

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Trên đây là Đại Bồ-tát hầu hạ chư Phật, đem căn lành hồi hướng, vì muốn chứng quả giác ngộ của chư Phật, vì muốn cứu hộ tất cả chúng sinh, vì muốn thoát khỏi ba cõi, vì muốn thành tựu tâm lành không tổn não, vì muốn chứng đắc Bồ-đề rộng lớn vô lượng, vì muốn thành tựu trí tuệ soi rõ Phật pháp, vì muốn thường được chư Phật thấu nhận, được chư Phật hộ trì, vì muốn tin hiểu tất cả Phật pháp, vì muốn thành tựu thiện căn bình đẳng với chư Phật ba đời, vì muốn được trọn vẹn tâm không hối hận, được chứng tất cả pháp của chư Phật.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát bố thí cõi nước, tất cả tài vật cho đến ngôi vua, đều có thể xả bỏ. Đối với việc đời, tâm được tự tại, không ràng buộc, không luyến chấp, lia hẳn nghiệp ác, làm lợi ích cho chúng sinh, chẳng chấp quả của nghiệp, chẳng thích pháp thế gian, chẳng còn tham nhiễm chốn sinh tử. Dù Bồ-tát ở thế gian nhưng không phải sinh ra ở chốn này. Tâm Bồ-tát không chấp trước những pháp: Uẩn, xứ, giới, tâm không trụ không tựa pháp trong, pháp ngoài. Chẳng bao giờ quên mất những hạnh Bồ-tát, chưa từng xa rời các Thiện tri thức, gìn giữ hạnh nguyện rộng lớn của Bồ-tát. Thường vui được phụng sự tất cả thiện hữu.

Bấy giờ, Bồ-tát này đem căn lành đây hồi hướng như vậy:

Nguyện cho tất cả chúng sinh làm đại Pháp vương tự tại với các pháp đạt đến bờ kia.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được thành Phật, xô dẹp tất cả oán tặc phiền não.

Nguyện cho tất cả chúng sinh trụ ở ngôi Phật, được trí tuệ Phật, khai diễn nói Phật pháp.

Nguyện cho tất cả chúng sinh ở cảnh giới của Phật hay chuyển pháp luân tự tại vô thượng.

Nguyện cho tất cả chúng sinh sinh vào nhà Phật được tự tại với các pháp, gìn giữ mãi giống Phật không mất.

Nguyện cho tất cả chúng sinh khai thị vô lượng chánh pháp của chư Phật, tạo nên vô biên bậc Đại Bồ-tát.

Nguyện cho tất cả chúng sinh an trụ pháp giới thanh tịnh làm bậc đại Pháp vương hiện thân Phật xuất thế, nối luôn không dứt.

Nguyện cho tất cả chúng sinh làm vua trí tuệ nơi các thế giới giáo hóa mọi loài không tạm ngừng nghỉ.

Nguyện cho tất cả chúng sinh làm vua pháp thí của tất cả mọi loài trong khắp cõi pháp cõi hư không, khiến mọi loài đều được trụ nơi Đại thừa.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được thành bậc đầy đủ pháp lành bằng với thiện căn của chư Phật ba đời.

Trên đây là Đại Bồ-tát lúc bố thí ngôi vua, đem thiện căn hồi hướng, vì muốn khiến cho tất cả chúng sinh được ở chỗ an ổn rất ráo.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát làm vua, lúc thấy có người đến xin kinh đô, thành lớn tốt đẹp, quan ải, chỗ thu thuế đều bố thí cả, không chút hối tiếc, chỉ chuyên hướng về đạo Bồ-đề, phát thệ nguyện lớn, an trụ đại Từ, thực hành Từ bi, tâm ý vui vẻ, làm lợi ích cho chúng sinh, dùng trí tuệ rộng lớn hiểu rõ pháp sâu xa, an trụ pháp tánh bình đẳng của chư Phật. Vì phát tâm cầu trí Nhất thiết, vì thích pháp tự tại, vì cầu chứng đắc trí tuệ tự tại, vì tịnh tu tất cả công đức, vì muốn trụ trí tuệ rộng lớn bền chắc, vì muốn chứa nhóm tất cả căn lành, vì nguyện tu hành tất cả Phật pháp, vì muốn tự nhiên giác ngộ pháp đại trí, vì được an trụ tâm Bồ-đề không thoái chuyển, vì muốn tu

tập tất cả hạnh nguyện Bồ-tát, trọn rớt ráo trí Nhất thiết chủng mà hành bố thí, rồi đem thiện căn này hồi hướng như vậy:

Nguyện cho tất cả chúng sinh đều có thể làm trang nghiêm thanh tịnh vô lượng cõi nước, đem dâng lên chư Phật để làm chỗ ở.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thường thích ở nơi vắng lặng, tịch tĩnh không động.

Nguyện cho tất cả chúng sinh vĩnh viễn chẳng ở đô thành, làng xóm, chỉ thích tịch tĩnh, hoàn toàn được rớt ráo.

Nguyện cho tất cả chúng sinh vĩnh viễn chẳng ham ưa tất cả thế gian, thường thích lia ngôn ngữ thế gian.

Nguyện cho tất cả chúng sinh lia được tâm tham, không bao giờ hối tiếc khi bố thí những gì mình có.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được tâm xuất ly xả bỏ gia nghiệp.

Nguyện cho tất cả chúng sinh có tâm không bồn bấn, thường hay bố thí.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được tâm không tham chấp, lia pháp thế tục.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được khỏi mọi điều khổ, dứt trừ tất cả sự tai vạ khủng bố.

Nguyện cho tất cả chúng sinh làm trang nghiêm thanh tịnh tất cả thế giới ở mười phương rồi đem dâng lên chư Phật.

Trên đây là Đại Bồ-tát lúc bố thí kinh đô, đem thiện căn hồi hướng, vì muốn cho tất cả chúng sinh đều có thể làm trang nghiêm thanh tịnh các cõi Phật.

Chư Phật tử! Do nghiệp lành của Bồ-tát nên tất cả quyến thuộc thị nữ ở trong cung đều có nhan sắc xinh đẹp, đoan trang, tài năng đầy đủ, nói cười, ca múa đều khéo léo, có đủ loại y phục, đủ loại hoa hương dùng để trang nghiêm thân, người trông thấy đều hoan hỷ, tâm không nhàm chán. Nữ báu như thế có cả trăm ngàn vạn ức triệu người, tự tại theo ý muốn, kính thuận không lỗi lầm. Nếu có ai đến xin những thị nữ quyến thuộc này, Bồ-tát đều bố thí hết, tâm không luyến ái, tâm không nuôi tiếc, tâm không say mê, tâm không ràng buộc, tâm không chấp trước, tâm không tham nhiễm, tâm không phân biệt, tâm không ham muốn.

Bấy giờ, Đại Bồ-tát quán sát các căn lành, đem căn lành này hồi hướng là vì muốn cho tất cả chúng sinh đều được giải thoát, vì được pháp hỷ của Phật, vì được sự kiên cố trong những sự không kiên cố, vì được trí kim cương bất hoại, vì vào đạo tràng của Phật, vì đến bờ kia, vì được tâm Bồ-đề vô thượng, vì được trí tuệ thông tỏ các pháp, vì xuất sinh tất cả căn lành, vì vào nhà của chư Phật ba đời.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát an trụ pháp lành như vậy, được sinh vào nhà của Như Lai, được thêm lớn nhân thắng thanh tịnh của chư Phật, được xuất sinh đạo trí Nhất thiết tối thắng, được vào sâu nghiệp trí rộng lớn của Bồ-tát, được trừ diệt tất cả phiền não thế gian, thường có thể cúng dường nơi phước điền công đức, tuyên thuyết pháp mẫu cho chúng sinh, khéo sắp đặt cho chúng sinh tu tập công hạnh thanh tịnh, luôn cần mẫn thâm giữ tất cả thiện căn.

Bấy giờ, Bồ-tát đem căn lành này hồi hướng như vậy:

Nguyện cho tất cả chúng sinh thường được vô lượng quyến thuộc Tam-muội, định thắng của Bồ-tát, nối tiếp không dứt.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thường thích thấy Phật, đều vào chánh định trang nghiêm của chư Phật.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thành tựu chánh định chẳng thể nghĩ bàn của Bồ-tát,

hiện vô lượng thân thông diệu dụng tự tại.

Nguyện cho tất cả chúng sinh nhập định như thật được tâm bất hoại.

Nguyện cho tất cả chúng sinh đều được Tam-muội thâm diệu của Bồ-tát, đối với các môn Thiền định đều được tự tại.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được tâm giải thoát thành quyến thuộc của tất cả Tam-muội.

Nguyện cho tất cả chúng sinh đều được thông thạo các môn Tam-muội, đều có thể thâm lấy các tướng Tam-muội.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được Tam-muội thắng trí, có thể học khắp các môn Tam-muội.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được Tam-muội vô ngại, vào sâu thiền định, không hề thoái thất.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được Tam-muội không chấp trước, tâm luôn trụ trong chánh thọ, chẳng chấp lấy hai pháp.

Trên đây là Đại Bồ-tát lúc bố thí tất cả quyến thuộc trong cung, rồi đem căn lành hồi hướng. Vì muốn cho tất cả chúng sinh đều được quyến thuộc thanh tịnh không tan vỡ, được quyến thuộc của Bồ-tát, được đầy đủ Phật pháp, được đầy đủ sức của trí Nhất thiết, được chứng trí tuệ vô thượng, được quyến thuộc thuận thảo, được bạn đồng chí nguyện cùng ở chung, được đầy đủ tất cả phước trí, được thành tựu căn lành thanh tịnh, được quyến thuộc hiền hòa, được thành tựu thân pháp thanh tịnh của Phật, được thành tựu biện tài như lý, thứ lớp, khéo diễn nói tạng pháp vô tận của Phật, rời bỏ hẳn căn lành thế gian đồng tu căn lành xuất thế thanh tịnh, được đầy đủ hạnh nghiệp thanh tịnh, thành tựu tất cả pháp thanh tịnh, được tất cả Phật pháp đều hiện tiền, dùng ánh sáng của Phật pháp làm trang nghiêm thanh tịnh khắp nơi.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát có thể đem vợ con thân yêu bố thí cho người như thái tử Tu-đạt-noa, Bồ-tát Hiện Trang Nghiêm Vương và vô lượng chư Bồ-tát thuở xưa.

Bấy giờ, Đại Bồ-tát nương nơi tâm trí Nhất thiết bố thí tất cả, tu tập hạnh xả thí của Bồ-tát, tâm luôn thanh tịnh, không hề hối tiếc. Xả bỏ hết châu báu, cầu trí Nhất thiết, làm cho chúng sinh thanh tịnh chí nguyện sâu xa, thành tựu hạnh Bồ-đề, quán sát đạo Bồ-tát, tưởng niệm sự giác ngộ của Phật, an trụ chững tánh Phật.

Đại Bồ-tát thành tựu tâm bố thí như vậy rồi, chí quyết định cầu thân Như Lai, tự xem thân của mình bị ràng buộc với tất cả, không được tự tại. Bồ-tát lại đem thân mình thân phục giáo hóa khắp chúng sinh và cấp thí cho tất cả, ai chưa được đầy đủ thì làm cho họ được đầy đủ, như hòn đảo châu báu.

Bồ-tát làm lợi ích cho chúng sinh như vậy, muốn chính thân mình là ngôi tháp bậc nhất, làm cho tất cả chúng sinh đều hoan hỷ, muốn có tâm bình đẳng với tất cả thế gian, muốn làm ao nước mát mẻ cho chúng sinh, muốn ban cho chúng sinh tất cả sự an lạc, muốn làm đại thí chủ của chúng sinh. Bồ-tát có trí tuệ tự tại, biết rõ công hạnh của Bồ-tát phải làm nên phát nguyện lớn trang nghiêm như vậy, hưởng đến trí Nhất thiết, mong thành bậc trí tuệ phước điền vô thượng. Bồ-tát nhớ tưởng khắp cả chúng sinh thường theo gìn giữ họ. Do đó có thể thân thành tựu ánh sáng trí tuệ lợi ích, soi khắp thế gian luôn luôn nhớ nghĩ về tâm bố thí của Bồ-tát, thường thích quán sát cảnh giới của Phật.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát dùng tâm giải thoát không ràng buộc, không tham đắm mà bố thí vợ con, có bao nhiêu căn lành đem hồi hướng như vậy:

Nguyện cho tất cả chúng sinh an trụ nơi Vô thượng giác, hóa thân khắp cõi pháp,



## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

chuyển pháp luân bất thoái.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được thân tự tại, nương nguyện lực đi khắp tất cả cõi Phật.

Nguyện cho tất cả chúng sinh bỏ tâm yêu ghét dứt hẳn phiền não, tham sân.

Nguyện cho tất cả chúng sinh làm đệ tử Phật, làm theo hạnh Phật.

Nguyện cho tất cả chúng sinh đối với quả Phật tâm luôn quyết định không thoái thất.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thường làm con Phật, từ pháp hóa sinh.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thành tựu trí tuệ tự tại của Như Lai đến chỗ rốt ráo.

Nguyện cho tất cả chúng sinh chứng Vô thượng giác dứt hẳn phiền não.

Nguyện cho tất cả chúng sinh có thể diễn nói đủ đạo Bồ-đề và thường thích thực hành pháp thí vô thượng.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được tâm chánh định, mọi chướng duyên không hủy hoại được.

Nguyện cho tất cả chúng sinh ngôi gốc Bồ-đề thành Vô thượng giác, khai thị vô lượng thiện nam, nữ từ pháp hóa sinh.

Trên đây là Đại Bồ-tát lúc bố thí vợ con, đem căn lành hồi hướng, vì muốn cho chúng sinh đều chứng được trí tuệ giải thoát không ngăn ngại không chấp trước.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát trang hoàng nhà cửa và những vật cần dùng. Có ai đến xin Bồ-tát hành pháp bố thí đều hoan hỷ cấp cho cả, không hề tham luyến nhà cửa, xa lìa tất cả tâm niệm nhà ở, nhàm chán gia nghiệp và mọi vật cần dùng, tâm không tham, không thích, không chút ràng buộc, biết nhà cửa dễ hư hoại nên tâm luôn nhàm bỏ, hoàn toàn không lưu luyến chỉ muốn xuất gia tu tập hạnh Bồ-tát, trang nghiêm mình bằng Phật pháp, xả bỏ tất cả sở hữu không hối tiếc, thấy người đến xin hết sức vui mừng, tùy vật hiện có, đều ban cho hết, thường được chư Phật ngợi khen.

Bấy giờ, Bồ-tát đem căn lành này hồi hướng như vậy:

Nguyện cho tất cả chúng sinh lìa bỏ vợ con, thành tựu sự an vui xuất gia bậc nhất.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thoát khỏi sự ràng buộc của nhà thế tục vào nhà giải thoát, tu tập hạnh thanh tịnh trong Phật pháp.

Nguyện cho tất cả chúng sinh lìa bỏ tâm bồn bồn, thích bố thí không thoái chuyển.

Nguyện cho tất cả chúng sinh lìa hẳn nghiệp nhà, ít muốn, biết đủ, không chứa để của cải.

Nguyện cho tất cả chúng sinh ra khỏi nhà thế tục ở nhà Như Lai.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được pháp vô ngại, dứt trừ tất cả pháp chướng ngại.

Nguyện cho tất cả chúng sinh lìa sự luyến ái gia đình, dù hiện ở nhà mà tâm không đắm chấp.

Nguyện cho tất cả chúng sinh khéo giáo hóa, chẳng rời gia nghiệp mà diễn nói trí tuệ của Phật.

Nguyện cho tất cả chúng sinh hiện thân tại gia mà tâm luôn an trụ trí Phật.

Nguyện cho tất cả chúng sinh hiện ở tại đất nhà mà an trụ đất Phật, làm cho vô lượng, vô biên chúng sinh phát tâm hoan hỷ.

Trên đây là Đại Bồ-tát lúc bố thí nhà cửa, đem thiện căn hồi hướng, vì muốn cho tất cả chúng sinh thành tựu các thứ hạnh nguyện trí tuệ thần thông của Bồ-tát.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát lúc bố thí những loại vườn rừng, đền đài, chỗ vui chơi đẹp đẽ, nghĩ: Ta sẽ vì tất cả chúng sinh làm vườn rừng tốt. Ta sẽ vì tất cả chúng sinh mà thị

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

hiện niềm vui pháp. Ta sẽ ban cho tất cả chúng sinh ý vui vẻ. Ta sẽ chỉ cho chúng sinh vô biên sự hỷ lạc. Ta sẽ vì tất cả chúng sinh mở cửa pháp thanh tịnh. Ta sẽ làm cho chúng sinh phát tâm hoan hỷ. Ta sẽ làm cho tất cả chúng sinh được sự giác ngộ của Phật. Ta sẽ làm cho chúng sinh thành tựu nguyện rộng lớn. Ta sẽ làm cha tốt của tất cả chúng sinh. Ta sẽ làm cho tất cả chúng sinh quán sát trí tuệ. Ta sẽ bố thí tất cả đồ cần dùng cho chúng sinh. ta sẽ như mẹ hiền của tất cả chúng sinh, sinh trưởng tất cả căn lành nguyện lớn cho họ.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát lúc tu hành những căn lành như vậy, đối với chúng sinh ác không hề mệt mỏi, nhàm chán. Dù cho tất cả chúng sinh khắp thế gian đều không biết ân, Bồ-tát không hề có một niệm hờn ghét, cũng không mảy may cầu báo đáp, chỉ muốn trừ diệt vô lượng sự khổ não cho họ. Đối với thế gian, tâm Bồ-tát như hư không, chẳng chút nhiễm vướng. Bồ-tát quán sát tướng chân thật của các pháp, phát thế nguyện lớn cứu khổ chúng sinh, trọn chẳng chán nản bỏ phế chí nguyện Đại thừa, dứt tất cả kiến chấp, tu tập các hạnh nguyện bình đẳng của Bồ-tát.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát quán sát như thế rồi, thân giữ các căn lành đều đem hồi hướng như vậy:

Nguyện cho tất cả chúng sinh luôn luôn sinh thêm vô lượng pháp lành, thành tựu tâm sâu xa rộng lớn vô thượng.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được pháp bất động, thấy chư Phật đều hoan hỷ.

Nguyện cho tất cả chúng sinh vui thích vườn pháp, được niềm vui vườn tược vi diệu của các cõi Phật.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được tâm tịnh diệu, thường thấy vườn rừng thần thông của Phật.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được niềm vui của Phật, thường khéo tự tại trong cảnh giới trí tuệ.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được niềm vui tự tại, đến khắp cả đạo tràng pháp hội trong cõi Phật.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thành tựu sự tự tại giải thoát của Bồ-tát, cùng tận kiếp vị lai, thực hành hạnh Bồ-tát không hề biết mệt mỏi.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thấy chư Phật đầy khắp cõi pháp, phát tâm rộng lớn ở vườn rừng của Phật.

Nguyện cho tất cả chúng sinh đều đến được khắp các cõi Phật và cúng dường khắp tất cả Phật.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được tâm nguyện lành, làm trang nghiêm thanh tịnh tất cả cõi Phật.

Trên đây là Đại Bồ-tát lúc bố thí vườn rừng, đền đài, đem căn lành hồi hướng, vì muốn cho tất cả chúng sinh được thấy chư Phật, được đi trong vườn rừng của Phật.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát mở trăm ngàn ức triệu vô lượng, vô số hội bố thí rộng lớn, tất cả đều thanh tịnh, chư Phật đều chấp thuận, trọn không tổn não đến một chúng sinh, làm cho khắp mọi loài xa lìa các điều ác, ba nghiệp thanh tịnh, thành tựu trí tuệ, sắp bày trăm ngàn ức triệu vô lượng, vô số cảnh giới thanh tịnh, chứa nhóm trăm ngàn ức triệu vô lượng, vô số đồ dùng tốt đẹp, phát tâm Bồ-đề vô thượng, bố thí không giới hạn, làm cho tất cả chúng sinh an trụ đạo nơi thanh tịnh, đầu giữa cuối đều lành, đều có tâm tin hiểu thanh tịnh. Tùy theo tâm ưa thích của trăm ngàn ức vô lượng chúng sinh mà làm cho họ đều hoan hỷ, dùng tâm đại Từ bi cứu hộ tất cả, cúng dường phụng sự chư Phật ba

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

đời. Vì muốn thành tựu tất cả chủng tánh Phật nên Bồ-tát tu hành công hạnh bố thí không hề hối tiếc, thêm lớn tâm tin, trọn vẹn hạnh thù thắng, luôn luôn tăng tiến Thí ba-la-mật.

Bấy giờ, Đại Bồ-tát đem căn lành hồi hướng như vậy:

Nguyện cho tất cả chúng sinh phát tâm Đại thừa, đều được thành tựu hạnh bố thí Đại thừa.

Nguyện cho tất cả chúng sinh đều có thể mở hội bố thí lớn, bố thí hết cả, bố thí tốt đẹp, bố thí hơn hết, bố thí vô thượng, bố thí vượt trên thế gian, bố thí được tất cả chư Phật ngợi khen.

Nguyện cho tất cả chúng sinh làm thí chủ thứ nhất, hết lòng cứu khổ cho chúng sinh trong các cõi ác đều khiến họ được vào trí tuệ vô ngại, tu nguyện bình đẳng, tu thiện căn như thật, được trí không sai biệt, chứng tự cảnh trí.

Nguyện cho tất cả chúng sinh an trụ trong trí tịch tĩnh của các môn thiền định, vào đạo bất tử, rốt ráo tất cả trí tuệ thần thông, dừng mãi tinh tiến, chứng đủ các bậc, trang nghiêm Phật pháp, đến bờ giác ngộ trọn không thoái chuyển.

Nguyện cho tất cả chúng sinh lập hội bố thí lớn, chẳng nhàm chẳng biết nhọc, cứu giúp chúng sinh không ngừng nghỉ, đến rốt ráo trí Nhất thiết vô thượng.

Nguyện cho tất cả chúng sinh luôn siêng gieo trồng tất cả căn lành đạt đến bờ giải thoát vô lượng công đức.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thường được chư Phật ngợi khen, làm đại thí chủ cho thế gian, đầy đủ công đức sung mãn cõi pháp chiếu khắp phương ban cho niềm vui vô thượng.

Nguyện cho tất cả chúng sinh lập hội bố thí lớn, chứa nhiều căn lành, bình đẳng đù dắt mọi loài đến bờ giải thoát.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thành tựu hạnh bố thí hơn hết, làm cho khắp mọi loài đều an trụ nhất thừa.

Nguyện cho tất cả chúng sinh bố thí đúng thời, xa hẳn bố thí trái thời, trọn vẹn bố thí lớn.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thành tựu sự bố thí lành đạt đến bờ giải thoát nơi sự bố thí lớn của Phật.

Nguyện cho tất cả chúng sinh thường thực hành sự bố thí trang nghiêm rộng lớn rốt ráo, lấy chư Phật làm thầy và luôn gần gũi cúng dường.

Nguyện cho tất cả chúng sinh bố thí thanh tịnh, chứa vô lượng phước đức ngang bằng cõi pháp, đạt đến bờ chánh giác.

Nguyện cho tất cả chúng sinh làm bậc đại thí chủ của thế gian, thệ độ mọi loài đến địa Như Lai.

Trên đây là Đại Bồ-tát lập hội bố thí lớn, đem căn lành hồi hướng, vì muốn cho tất cả chúng sinh thực hành sự bố thí vô thượng, sự bố thí rốt ráo của Phật, sự bố thí trọn lành, sự bố thí bất hoại, sự bố thí cúng dường Phật, sự bố thí không hờn giận, sự bố thí cứu khổ mọi loài, sự bố thí thành tựu trí Nhất thiết, sự bố thí thường thấy chư Phật, sự bố thí tinh tấn trọn lành, sự bố thí rộng lớn thành tựu tất cả công đức của Bồ-tát và trí tuệ của chư Phật.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát bố thí tất cả vật dụng không hối tiếc, chẳng mong, chẳng cầu quả báo, không hề mong được sự giàu vui ở đời, rời tâm vọng tưởng, khéo suy gẫm chánh pháp, chỉ vì muốn tạo lợi ích cho tất cả chúng sinh, xét kỹ thật tánh của tất cả

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

pháp, tùy theo mọi loài chúng sinh sai khác, nên nhu cầu và sử dụng đều khác nhau mà sắm sửa vô lượng vật dụng, đồ trang sức, tất cả đều tốt đẹp, rồi thực hành hạnh bố thí vô biên, bố thí tất cả, bố thí hết cả trong ngoài.

Lúc bố thí như thế, Bồ-tát thêm lớn chí nguyện, được công đức lớn, thành tựu tâm báu có thể thường gia hộ cho tất cả chúng sinh, đều làm cho họ phát sinh chí nguyện thù thắng. Bồ-tát trọn không có một niệm cầu đền đáp, do đó thiện căn của Bồ-tát này đồng với chư Phật ba đời, đều để viên mãn trí Nhất thiết chủng.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát đem tất cả căn lành có được do việc bố thí trên đây hồi hướng như vậy:

Nguyện cho tất cả chúng sinh được điều phục thanh tịnh.

Nguyện cho tất cả chúng sinh dứt trừ phiền não, làm nghiêm tịnh tất cả cõi Phật.

Nguyện cho tất cả chúng sinh do tâm thanh tịnh trong khoảng một niệm đi khắp pháp giới.

Nguyện cho tất cả chúng sinh có trí tuệ hiện bày khắp cả cõi hư không, cõi pháp.

Nguyện cho tất cả chúng sinh được trí Nhất thiết điều phục chúng sinh khắp cả ba đời, trong tất cả thời gian luôn chuyển pháp luân thanh tịnh bất thoái.

Nguyện cho tất cả chúng sinh đủ trí Nhất thiết, có thể khéo thị hiện phương tiện hiện bày thần thông làm lợi ích cho chúng sinh.

Nguyện cho tất cả chúng sinh đều có thể thông tỏ về sự giác ngộ của Phật, cùng tận kiếp vị lai thường nói chánh pháp khắp mười phương thế giới không dừng nghỉ, cho mọi loài đều được nghe biết.

Nguyện cho tất cả chúng sinh trong vô lượng kiếp tu hạnh Bồ-tát đều được viên mãn.

Nguyện cho tất cả chúng sinh ở tất cả thế giới hoặc nhiễm, hoặc tịnh, hoặc nhỏ, hoặc lớn, hoặc thô hoặc tế, hoặc úp hoặc ngửa, hoặc một thứ trang nghiêm, hoặc nhiều thứ trang nghiêm luôn diễn nói hạnh tu của Bồ-tát cùng khắp trong các thế giới ấy.

Nguyện cho tất cả chúng sinh trong mỗi niệm luôn thực hành sự nghiệp của chư Phật ba đời, giáo hóa mọi loài hướng đến trí Nhất thiết.

Chư Phật tử! Tùy theo tất cả nhu cầu của chúng sinh, Đại Bồ-tát đem vô số vật dụng cung cấp cho họ như thế là vì muốn Phật pháp được nối luôn không dứt, vì tâm đại Bi cứu giúp khắp tất cả mọi loài, an trú đại Từ, tu hạnh Bồ-tát, không hề trái lời Phật dạy, dùng phương tiện khéo léo tu những hạnh lành, chẳng dứt chủng tánh của chư Phật, tùy theo chỗ cầu xin của người mà cấp cho không hề nhàm chán, xả thí tất cả không hề tiếc, luôn luôn hồi hướng về trí Nhất thiết.

Bấy giờ, các cõi nước ở mười phương, có vô số loài chúng sinh có đủ loại hình dạng cùng đủ loại phước điền đều hội đến chỗ Bồ-tát mà cầu xin đủ thứ. Bồ-tát thấy rồi tâm rất vui mừng đều chấp nhận tất cả, xem họ như bạn lành, vô cùng thương xót, bèn thỏa mãn sự cầu xin của họ, tâm bố thí lớn mạnh không dừng nghỉ, cũng không mệt mỏi, tùy theo chỗ cầu xin của mỗi người mà cung cấp đầy đủ, làm cho họ hết khổ sở vì bần cùng.

Những người đến xin đều rất hài lòng, hết sức truyền tụng tán dương đức hạnh của Bồ-tát. Tiếng tốt đồn xa, mọi người lại kéo đến. Bồ-tát thấy họ, hoan hỷ vô lượng. Giả sử, trải qua trăm ngàn ức triệu kiếp thọ hưởng thú vui của trời Đế Thích, vô số kiếp thọ hưởng thú vui của trời Dạ-ma, trong vô lượng kiếp thọ hưởng thú vui của trời Đâu-suất, trong vô biên kiếp thọ hưởng thú vui của trời Biến hóa, trong vô đẳng kiếp thọ hưởng

thú vui của trời Tha hóa, trong số kiếp không thể tính thọ hưởng thú vui của trời Phạm vương, trong số kiếp không thể nêu bày thọ hưởng thú vui của Chuyển luân vương, trong số kiếp không thể nghĩ thọ hưởng thú vui của trời Biến tịnh, trong số kiếp không thể nói thọ hưởng thú vui của trời Tịnh cư đều không sánh bằng. Đại Bồ-tát lúc thấy người đến cầu xin, hoan hỷ mến ưa, mừng vui phấn khởi, tâm tin thêm lớn, chí nguyện thanh tịnh, sáu căn điều thuận, đầy đủ đức tin, sự hiểu biết, cho đến tăng tiến Phật trí.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát đem căn lành này hồi hướng, vì muốn cho tất cả chúng sinh được lợi ích, tất cả chúng sinh được an lạc, tất cả chúng sinh được lợi lớn, tất cả chúng sinh được thanh tịnh, tất cả chúng sinh đều cầu Bồ-đề, tất cả chúng sinh đều được bình đẳng, tất cả chúng sinh đều được tâm hiền lành, tất cả chúng sinh đều vào Đại thừa, tất cả chúng sinh đều được trí tuệ lành, tất cả chúng sinh đều trọn đủ hạnh nguyện Phổ hiền, viên mãn mười Lực, hiện thành Chánh giác.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát lúc đem thiện căn trên đây hồi hướng như thế, nghiệp thân, ngữ, ý đều giải thoát, không vướng mắc, không ràng buộc, không có tướng chúng sinh, không có tướng thọ mạng, không có tướng ngã, không có tướng nhân, không có tướng đồng tử, không có tướng sự sinh, không có tướng sự tạo tác, không có tướng sự lãnh thọ, không có tướng có, không có tướng không, không có tướng đời này đời sau, không có tướng chết đây sinh kia, không có tướng thường, không có tướng vô thường, không có tướng có ba cõi, không có tướng không có ba cõi, chẳng phải tướng, không phải chẳng phải tướng.

Như thế-là hồi hướng không trói buộc, hồi hướng không trói buộc giải thoát, hồi hướng chẳng phải nghiệp, hồi hướng chẳng phải nghiệp báo, hồi hướng chẳng phải phân biệt, hồi hướng chẳng phải không phân biệt, hồi hướng chẳng phải tư duy, hồi hướng chẳng phải đã tư duy, hồi hướng chẳng phải tâm, hồi hướng chẳng phải vô tâm.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát lúc hồi hướng như thế không chấp trong chấp ngoài, không chấp nơi chủ thể duyên, không chấp nơi đối tượng duyên, chẳng chấp nhân, chẳng chấp quả, chẳng chấp pháp, chẳng chấp phi pháp, chẳng chấp tư duy, chẳng chấp không tư duy, chẳng chấp sắc, chẳng chấp sắc sinh, chẳng chấp sắc diệt, chẳng chấp thọ tướng hành thức, chẳng chấp thọ tướng hành thức sinh, chẳng chấp thọ tướng hành thức diệt.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát nếu không chấp trước các pháp, thì không bị ràng buộc nơi sắc, không bị ràng buộc nơi sắc sinh, không bị ràng buộc nơi sắc diệt, không bị ràng buộc nơi thọ tướng hành thức, không bị ràng buộc nơi thọ tướng hành thức sinh, không bị ràng buộc nơi thọ tướng hành thức diệt.

Nếu có thể không bị ràng buộc nơi các pháp, thì đối với các pháp cũng không giải thoát. Vì sao? Vì không có chút pháp nào hoặc đang sinh, hoặc đã sinh, hoặc sẽ sinh. Không có pháp nào có thể nắm bắt, có thể chấp trước.

Tất cả các pháp, tự tướng là như vậy, không có tự tánh, lia tướng tự tánh, chẳng phải một, chẳng phải hai, chẳng phải nhiều, chẳng phải vô lượng, chẳng phải nhỏ, chẳng phải lớn, chẳng phải hẹp, chẳng phải rộng, chẳng phải sâu, chẳng phải cạn, chẳng phải tịch tĩnh, chẳng phải rộn ràng, chẳng phải đúng, chẳng phải sai, chẳng phải pháp, chẳng phải phi pháp, chẳng phải thể, chẳng phải phi thể, chẳng phải có, chẳng phải chẳng có.

Bồ-tát quán sát các pháp như vậy là chẳng phải pháp, trong lời nói, thuận theo thế gian mà kiến lập chẳng phải pháp làm pháp, chẳng dứt các nghiệp đạo, chẳng bỏ hạnh

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Bồ-tát, cầu trí Nhất thiết trọn không thoái chuyển, biết rõ tất cả nghiệp duyên như giấc mơ, âm thanh như vang, chúng sinh như bóng, các pháp như ảo, nhưng cũng chẳng hoại nhân duyên của nghiệp lực, biết rõ các nghiệp lực với công dụng rộng lớn, hiểu thấu tất cả pháp đều không tạo tác, thực hành đạo vô tác chưa bao giờ xao lãng.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát này trụ nơi trí Nhất thiết, hoặc xứ hay phi xứ thấy đều hồi hướng nơi tánh trí Nhất thiết, ở tất cả chỗ đều hồi hướng không thoái chuyển.

Do nghĩa gì gọi là hồi hướng?

Vì vĩnh viễn vượt khỏi thế gian đến bờ giác, vì thoát khỏi các uẩn đến bờ giác, vì vượt qua đường ngũ ngôn đến bờ giác, vì xa lìa các vọng tưởng đến bờ giác, vì dứt hẳn thân kiến đến bờ giác, vì lìa hẳn chỗ nương tựa đến bờ giác, vì tuyệt hẳn các cõi đến bờ giác, vì ra khỏi hẳn các cõi đến bờ giác, vì bỏ hẳn các sự nắm bắt đến bờ giác, vì thoát hẳn thế pháp đến bờ giác, cho nên gọi là hồi hướng.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát lúc hồi hướng như thế-là thuận theo Phật mà trụ, thuận theo pháp mà trụ, thuận theo trí mà trụ, thuận theo Bồ-đề mà trụ, thuận theo nghĩa mà trụ, thuận theo hồi hướng mà trụ, thuận theo cảnh giới mà trụ, thuận theo hạnh mà trụ, thuận theo chân thật mà trụ, thuận theo thanh tịnh mà trụ.

Chư Phật tử! Đại Bồ-tát hồi hướng như thế-là thấu đạt tất cả các pháp, là phụng sự tất cả chư Phật, không có một Đức Phật nào mà chẳng phụng sự, không có một pháp nào mà chẳng cúng dường, không có một pháp nào có thể hoại diệt được, không có một pháp nào có thể chống trái được, không có một vật nào có thể tham chấp, không có một pháp nào có thể nhằm chán xa lìa, tất cả pháp trong, pháp ngoài không thấy có một chút diệt hoại, trái với luật nhân duyên. Bồ-tát này đầy đủ pháp lực không hề dừng nghỉ.

Chư Phật tử! Đây là hồi hướng thứ sáu, hồi hướng tùy thuận tất cả thiện căn kiên cố của Đại Bồ-tát.

Lúc Đại Bồ-tát an trụ nơi bậc hồi hướng này, thường được chư Phật hộ niệm nên được kiên cố bất thoái, vào sâu pháp tánh, tu trí Nhất thiết, tùy thuận nghĩa pháp, tùy thuận tánh pháp, tùy thuận tất cả căn lành kiên cố, tùy thuận tất cả đại nguyện viên mãn, tùy thuận đầy đủ pháp kiên cố, tất cả như kim cang, không gì hủy hoại được, được tự tại với tất cả pháp.

Bấy giờ, Bồ-tát Kim Cang Tràng quán sát mười phương, quán sát đại chúng và quán sát cõi pháp xong, liền hội nhập nghĩa thâm diệu của tự cú, tu tập tâm vô lượng rộng lớn, đem tâm đại Bi bao trùm thế gian, làm thêm lớn chủng tánh Phật quá khứ, hiện tại và vị lai, vào công đức của tất cả Phật, thành tựu thân lực tự tại của chư Phật. Bồ-tát quán sát tâm ưa thích của chúng sinh, thuận theo căn lành đáng được thành thực của họ, rồi y cứ nơi thân pháp tánh, vì họ hiện sắc thân, nương vào thần lực của Đức Phật nói kệ rằng:

*Bồ-tát hiện thân làm quốc vương  
Là ngôi cao nhất ở thế gian  
Oai quyền phước đức hơn tất cả  
Khắp vì chúng sinh làm lợi ích.  
Tâm ý thanh tịnh không nhiễm chấp  
Tự tại trong đời đều tuân kính  
Hoằng tuyên chánh pháp để dạy người  
Cho khắp muôn dân được an ổn.  
Hiện sinh quý tộc lên ngôi vua*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Thường theo chánh giáo chuyển pháp luân  
Bẩm tánh nhân từ không bạo ngược  
Mười phương kính ngưỡng tuân lời dạy.  
Trí tuệ phân biệt thường tỏ sáng  
Dung mạo tài năng đều đầy đủ  
Truyền lệnh cả nước đều tuân hành  
Trừ dẹp quân ma không còn sót.  
Giữ vững giới tịnh không hề phạm  
Quyết chí chịu khổ không dao động  
Nguyện dứt trừ hẳn tâm hờn giận  
Luôn thích tu hành các Phật pháp.  
Thức uống ăn, hương hoa, y phục  
Xe cộ, giường, nệm, ghế, bàn, đèn  
Cho đến vô lượng món cần dùng  
Bồ-tát đều thí cho tất cả.  
Vì lợi chúng sinh mà bố thí  
Cho họ khai phát tâm rộng lớn  
Đối với Thế Tôn cùng chư Thánh giả  
Tâm đều thanh tịnh rất hoan hỷ.  
Bồ-tát cung cấp khắp tất cả  
Sở hữu trong ngoài đều bố thí  
Quyết khiến tâm họ luôn yên ổn  
Chẳng hề bao giờ sinh hối tiếc.  
Bồ-tát cho đầu hoặc cho mắt  
Hoặc cho cánh tay hoặc cho chân  
Thịt, da, xương, tủy tất cả thứ  
Đều vui bố thí tâm không tiếc.  
Bồ-tát hiện thân ở ngôi vua  
Dòng họ giàu sang mọi người kính  
Dù là cất lưõi cho người xin  
Tâm vẫn vui mừng không luyến tiếc.  
Công đức thí lưõi của Bồ-tát  
Hồi hướng cho tất cả mọi loài  
Nguyện họ nương nhờ công đức ấy  
Đều được tướng lưõi Phật dài rộng.  
Hoặc cho ngôi vua và vợ con  
Hoặc xả thân mình làm tôi tớ  
Trong tâm hoan hỷ luôn thanh tịnh  
Tất cả như vậy không hối tiếc.  
Tùy theo nhu cầu đều cho hết  
Cung cấp đúng thời không mỗi mệ  
Tất cả sở hữu đều phân chia  
Mọi người đến xin đều đầy đủ.  
Vì nghe pháp, Bồ-tát xả thân  
Tu những hạnh khổ cầu giác ngộ

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Lại vì chúng sinh bỏ tất cả  
Cầu trí vô thượng không thoái chuyển.  
Vì nghe chánh pháp chỗ Đức Phật  
Bồ-tát xả thân làm thị giả  
Vì muốn cứu khổ khắp chúng sinh  
Phát sinh tâm hoan hỷ vô biên.  
Bồ-tát thấy Phật đại Đạo sư  
Dem tâm từ làm lợi ích lớn  
Do đó hớn hở tâm vui mừng  
Nghe lãnh pháp vị sâu của Phật.  
Bao nhiêu căn lành Bồ-tát có  
Đều hồi hướng cả cho chúng sinh  
Cứu độ tất cả không còn sót  
Khiến giải thoát hẳn đạt an lạc  
Bao nhiêu quyến thuộc của Bồ-tát  
Dung mạo xinh đẹp trí thông minh  
Tràng hoa, y phục và hương xoa  
Các thứ trang sức đều đầy đủ  
Các quyến thuộc này rất ít có  
Bồ-tát có thể bố thí cả  
Chuyên cầu thành Phật độ muôn loài  
Tâm ý như thế không xao lãng  
Bồ-tát suy gẫm kỹ như thế  
Thực hành đầy đủ hạnh rộng lớn  
Đều đem hồi hướng khắp chúng sinh  
Chẳng có mảy may tâm chấp trước.  
Bồ-tát bố thí ngôi quốc vương  
Cho đến thành ấp cùng cả nước  
Cung điện, đền đài và vườn rừng  
Người hầu, thị vệ đều không tiếc.  
Bồ-tát từ lâu vô lượng kiếp  
Đi khắp mọi nơi làm bố thí  
Nhân đó giáo hóa khắp mọi loài  
Đều khiến vượt lên Vô thượng giác  
Chúng sinh phẩm loại đều sai biệt  
Mười phương tụ tập đông vô số  
Bồ-tát xem thấy rất vui mừng  
Theo họ thiếu gì đều cấp đủ.  
Như Phật ba đời đã hồi hướng  
Bồ-tát cũng tu hạnh như thế  
Công hạnh tu hành của Thế Tôn  
Bồ-tát theo học đến toàn vẹn.  
Bồ-tát quán sát tất cả pháp  
Ai là người vào được pháp này.  
Thế nào là vào, vào chỗ nào?



Thuận theo bố thí tâm không trụ.  
Bồ-tát hồi hướng trí thiện xảo  
Bồ-tát hồi hướng pháp phương tiện  
Bồ-tát hồi hướng nghĩa chân thật  
Nhưng trong pháp đó vẫn không chấp.  
Với tất cả nghiệp không phân biệt  
Cũng chẳng nhiễm vướng nơi nghiệp quả  
Biết tánh Bồ-đề theo duyên khởi  
Vào sâu cõi pháp không trái nghịch  
Chẳng ở trong thân mà có nghiệp  
Cũng chẳng nương tâm mà trụ chấp  
Trí tuệ biết rõ không tánh nghiệp  
Vì do nhân duyên, nghiệp chẳng mất.  
Tâm chẳng vọng chấp pháp quá khứ  
Cũng chẳng tham đắm pháp vị lai  
Chẳng thấy hiện tại có chỗ trụ  
Thấu rõ ba cõi đều rỗng lặng  
Bồ-tát thấu triệt gần mé sắc  
Thọ, tưởng, hành, thức cũng thấu suốt  
Vượt khỏi dòng sinh tử thế gian  
Tâm ý khiêm hạ luôn thanh tịnh.  
Quán kỹ năm uẩn, mười tám giới  
Quán mười hai xứ và thân mình  
Mỗi mỗi nơi đầy cầu Bồ-đề.  
Thể tánh rốt ráo không thủ đắc.  
Chẳng chấp tướng thường trụ của pháp  
Đối tượng đoạn diệt cũng chẳng chấp  
Pháp tánh chẳng có cũng chẳng không  
Nghiệp lý tuần tự không cùng tận  
Đối với các pháp không chỗ trụ  
Chẳng thấy chúng sinh và Bồ-đề.  
Mười phương cõi nước khắp ba đời  
Tìm cầu rốt ráo chẳng thể được  
Nếu quán được các pháp như vậy  
Thì sự hiểu biết đồng chư Phật  
Dầu tìm tự tánh chẳng thể được  
Nhưng hạnh Bồ-tát chẳng luống uổng.  
Bồ-tát biết pháp theo duyên có  
Chẳng trái tất cả đạo đã tu  
Khai thị giải thoát những nghiệp nhân  
Vì muốn chúng sinh đều thanh tịnh.  
Đây là đạo hạnh của người trí  
Là điều chỉ giáo của Như Lai  
Tùy thuận tư duy vào chánh nghĩa  
Tự nhiên giác ngộ thành Bồ-đề.

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Biết các pháp không sinh, không diệt  
Cũng lại không đến và không đi  
Cũng chẳng chết đây mà sinh kia  
Người này giác ngộ các Phật pháp.  
Thấu rõ thật tánh của các pháp  
Đối với pháp tánh không phân biệt  
Biết pháp vô tánh, không phân biệt  
Người này khéo nhập trí tuệ Phật  
Pháp tánh ở khắp tất cả chỗ  
Khắp cả chúng sinh và cõi nước  
Ba đời đều khắp không thiếu sót  
Cũng không hình tướng có thể được.  
Tất cả pháp chư Phật giác ngộ  
Thấy đều thâm lấy không còn sót  
Dù nói tất cả pháp ba đời  
Nhưng các pháp đó đều chẳng có.  
Như pháp tánh kia khắp tất cả  
Bồ-tát hồi hướng cũng như vậy  
Hồi hướng tất cả cho chúng sinh  
Thường ở thế gian không thoái chuyển.*

